



Adjunto B – Carta de presentación

Usted ha recibido esta carta porque expresó interés en el **programa gratuito de pruebas de tierra del hogar** ofrecidas por el Departamento de Salud Pública-Seattle & King County y el Departamento de Ecología.

Durante casi 100 años, la compañía Asarco operó un proceso de fundición de cobre en Ruston, Washington. El aire contaminado de la fundición se estableció en la superficie de la tierra sobre una vasta región de Puget Sound. Arsénico, plomo y otros metales pesados permanecen en la tierra como consecuencia de esta contaminación. El grado de contaminación se llama el Penacho de Fundición de Tacoma o, en inglés: Tacoma Smelter Plume) y cubre partes de los condados de Pierce, King y Thurston.

Arsénico y plomo pueden ser un riesgo para la salud si usted y su/s hijo/s están en contacto con tierra contaminada durante un largo período de tiempo. Este programa evalúa la tierra contaminada que puede representar un riesgo para la salud, especialmente para los niños. Los resultados de las pruebas de tierra y la educación pueden ayudarle a entender los riesgos en su patio y como protegerse de estos.

Pasos a Seguir

1. Llene y firme la forma adjunta de Permiso para Ingresar a la Propiedad. Regrese su formulario completo en el sobre con franqueo pagado adjunto.
2. Empleados de GeoEngineers, la compañía de muestreo, le llamará para establecer el día y la hora para recaudar las muestras. Es mejor que esté en casa para hacer preguntas y nos diga qué áreas del patio utiliza más.
3. El recaudador de nuestras tomará 4-6 muestras de la tierra de una o, dos zonas de su patio. Cavarán pequeños agujeros de un promedio de seis pulgadas de profundidad, tomaran las muestras y rellenaran los agujeros.
4. Una vez que estén listos los resultados, usted recibirá una carta explicándole lo que se encontró. En caso de que se encontraran niveles altos, le llamaremos para hablar sobre los siguientes pasos a seguir.

Por favor tome en cuenta

Este programa no paga por la limpieza de ningún tierra. El Departamento de Ecología está planeando un programa de limpieza limitada de patios para las zonas más contaminadas. No obstante, la mayor parte del Condado de King no está dentro de esta área.

Si usted tiene preguntas, comuníquese al charles.wu@kingcounty.gov.

¡Gracias por su interés!

Charles Wu
Tacoma Smelter Plume Project Manager
Public Health – Seattle & King County

Permiso para Ingresar a la Propiedad para Muestreo de Tierra
Muestreo de Tierra en el Penacho de la Fundidora Tacoma

Nombre del Propietario _____
Apellido Primer nombre

Dirección _____
Calle Ciudad Estado Código Postal

Dirección de Correo _____
Calle/PO Box Ciudad Estado Código Postal

Teléfono (Día) _____ **(Noche)** _____

Dirección de correo electrónico _____

Acceso a la Propiedad (circula uno): Hacer el muestreo a cualquier hora / con cita: _____
Mejor hora(s) / Día(s)

Perros: Sí/No **Puertas Cerradas con Llave:** Sí/No **Fosa Séptica:** Sí/No
Cables/Tuberías Subterráneos (agua/gas/electricidad): Sí/No

Peligros para la Seguridad: ¿Hay áreas inseguras que debemos evitar? Favor de describir:

Lenguaje del Permiso

Esta sección describe lo que usted está aceptando si firma este formulario. Favor de contactar al Departamento de Ecología de Washington (Ecología) si usted tiene alguna pregunta o inquietud (información al final de esta página).

Yo soy el **propietario** de la propiedad identificada arriba y doy mi permiso para que representantes del Departamento de Ecología entren en la propiedad y tomen muestras de tierra para analizar los niveles de **arsénico** y **plomo**. Tome en cuenta que si usted no es el propietario, el dueño de la propiedad debe de proveer un permiso de ingreso firmado para permitir que Ecología y sus representantes puedan tomar una muestra de tierra en la propiedad identificada arriba.

Yo entiendo que los datos coleccionados en mi propiedad están sujetos a las solicitudes de divulgación pública según la Ley de Registro Público de la Ley de Libertad de Información (Public Record Act or the Freedom of Information Act). Ecología debe proveer los datos, incluyendo mi nombre y dirección, si la información se solicita de acuerdo con estas leyes. Sin embargo, mi nombre y mi dirección no serán publicados en ningún reporte creado por el Departamento de Ecología de Washington o, sus representantes. Entiendo que podría tener que revelar información coleccionada en mi propiedad en el Formulario 17 (Declaración de Revelaciones en la Transferencia de Bienes y Raíces (Real Estate Property Transfer Disclosure Statement) al vender la propiedad.

Estoy de acuerdo en mantener indemne al Departamento de Ecología de Washington y sus empleados, agentes y representantes de cualquier y toda responsabilidad que surja directa o indirectamente de la toma de muestras, análisis, evaluación y divulgación relacionada con este proyecto.

Firma del Propietario Fecha

Favor de enviar el formulario completo en el sobre con franqueo-pagado incluido a GeoEngineers, 8410 154th Avenue NE, Redmond, WA 98052, ó, escanee y envíe por correo electrónico a jasmith@geoengineers.com. Si usted tiene alguna pregunta relacionada a estas formas, por favor comuníquese con Jessica Smith: GeoEngineers al (425) 861-6070.